

MUNICIPALITÉ DE MILAN

**DISCOURS DÉPOSÉ
PAR**

**SON HONNEUR LE MAIRE
MONSIEUR CLAUDE TURCOTTE**

AU CONSEIL MUNICIPAL

À LA SESSION RÉGULIÈRE

DU 1^{er} NOVEMBRE 2010

Vous pouvez aussi consulter ce document sur notre site
internet.

www.munmilan.qc.ca

MUNICIPALITÉ DE MILAN
RAPPORT ANNUEL DU MAIRE
PRÉSENTÉ PAR LE MAIRE
SESSION RÉGULIÈRE DU 1 NOVEMBRE 2010

**CITOYENS ET CITOYENNES
MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

INTRODUCTION

Selon les dispositions de l'article 955 du Code municipal, au moins quatre semaines avant que le budget ne soit déposé devant le conseil pour adoption, le maire fait un rapport sur la situation financière de la municipalité au cours d'une séance du conseil.

Le maire doit traiter des derniers états financiers, du dernier rapport du vérificateur et du dernier programme triennal d'immobilisation, des indications préliminaires quant aux états financiers de l'exercice précédant celui pour lequel le prochain budget sera fait et des orientations générales du prochain budget et du prochain programme triennal d'immobilisation.

Le maire doit inclure dans son rapport annuel sur la situation financière de la municipalité une mention des rémunérations et des allocations des dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité.

SURPLUS ACCUMULÉS

(États financiers - Administration municipale — Ligne 24 et Ligne 23 — Page S11)

Surplus accumulés non affectés : 90,335 \$

Surplus accumulés affectés et non affectés : 147,150 \$

RÉMUNÉRATION & ALLOCATION DES ÉLUS MUNICIPAUX — 2010 :

(Journal des salaires – Déclarations des salaires)

| Noms : | Rémunération imposable | Rémunération non imposable | Totaux |
|-----------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------|
| Maire | 4,571.40 \$ | 2,285.72 \$ | 6,857.12 \$ |
| Siège n° 1 | 1,523.80 \$ | 761.91 \$ | 2,285.71 \$ |
| Siège n° 2 | 1,523.80 \$ | 761.91 \$ | 2,285.71 \$ |
| Siège n° 3 | 1,523.80 \$ | 761.91 \$ | 2,285.71 \$ |
| Siège n° 4 | 1,523.80 \$ | 761.91 \$ | 2,285.71 \$ |
| Siège n° 5 | 1,395.91 \$ | 697.50 \$ | 2,093.41 \$ |
| Siège n° 6 | 1,523.80 \$ | 761.91 \$ | 2,285.71 \$ |
| TOTAUX : | 13,714.20 \$ | 6,6857. 18 \$ | 20,379.48 \$ |

ACTIF À LONG TERME :

(États financiers – Administration municipale — Ligne 18 – Page S11)

Au 31 décembre 2008, l'actif à long terme était de 1,472,077 \$ comparativement à 1,438,165 \$ au 31 décembre 2009.

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS :

(États financiers — Page S6)

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la Municipalité de Milan au 31 décembre 2009 et les états consolidés des résultats, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2009, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada

Raymond Chabot Grant Thornton, s.e. n.c. r. l. Martin, Paré
Comptables agréés
Thetford Mines

Le 28 janvier 2010

SITUATION FINANCIÈRE 2010

Les rapports mensuels des opérations financières pour l'année 2010 démontrent que les prévisions budgétaires sont respectées.

ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATION :

(Module de Grand Livre – Postes d'immobilisation)

| | |
|---|---------------|
| Immo-Ameublement : Équipement information et site Web | 4,441.46 \$ |
| Immo — Édifice municipal : Éclairage d'urgence | 2,624.60 \$ |
| Immo – Infrastructure réseau égout | 398,142.70 \$ |

CESSION D'ACTIF

Vente de la remorque (au rancart) pour un montant de 800 \$
Vente de ponceaux usagés pour un montant de 200 \$
Vente de quatre (4) pylônes du terrain de balle pour un montant de 100 \$
Vente de la niveleuse pour un montant de 1,500 \$

ENTRETIEN DU RÉSEAU LOCAL :

Le montant de la subvention accordé en 2010 est de 10,000 \$. La subvention a été utilisée pour effectuer l'entretien des chemins municipaux.

TAXES À RECEVOIR AU 27 octobre 2010

(module de taxation – Activité mensuelle – Analyse des comptes à recevoir)

La répartition des taxes à recevoir au 27 octobre 2010 est la suivante :

| | |
|--------------------|---------------------|
| • Intérêts | 10.10 \$ |
| • Échus courants | 37,870.19 \$ |
| • Non échus | 469.44 \$ |
| • Échut 1 an | 608.52 \$ |
| Total à recevoir : | <u>39,966.25 \$</u> |

ADJUDICATION DE CONTRAT DU 1^{er} septembre 2009 AU 27 octobre 2010

(Module Comptes fournisseurs – Activités annuelles – Option Rapport des achats par fournisseur)

Liste de tous les fournisseurs comportant une dépense de plus de 25,000.00 \$ entre le 1er septembre 2009 et le 27 octobre 2010.

Sûreté du Québec :

Service de sécurité publique 2010 : 29,736.00 \$

MRC du Granit :

Quote-Part 2010 – MRC du Granit
et autres frais (fournitures) 91,479.36 \$

Roche Ltée, Groupe Conseil

Honoraires professionnels, représentations
Dépôt des projets d'infrastructures 125,699.64 \$

Excavation Clément Duquette.

Excavation, rechargement, installation des poteaux
De lumière du terrain de balle 39,213.52 \$

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION

2011-2012 PROJET D'IMMOBILISATION

1. Aménagement d'un lac artificiel, dans le secteur de la station d'épuration, comme site d'approvisionnement en eau en cas d'incendie.
2. Construction d'un bâtiment commercial sur l'ancien site du dépanneur, aujourd'hui propriété de la Municipalité de Milan.
3. Édifice municipal : revêtement au sous-sol selon les recommandations du service de prévention incendie.

PLANIFICATION 2011

- Mandats confiés aux différents comités de travail.
- Promotion et la vente des lots sur la Rue du Ruisseau.
- L'entretien et la réparation des infrastructures municipales.
- Plan de mesures d'urgence : présentation d'un nouveau projet.
- Entente de service avec la Ville de Lac-Mégantic : évacuation en espace clos.
- Renouvellement du « Programme de revitalisation » (programme de crédit de taxes).
- La mise à jour de la classification des fiches des contribuables avec l'entrée en vigueur de la réforme cadastrale.
- Étude des possibilités d'implanter Internet haute vitesse sur l'ensemble du territoire.
- Régime d'assurance collective pour les employés municipaux.

PRINCIPALES RÉALISATIONS 2010 DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal a formé des comités de travail pour faire avancer différents dossiers. Ci-dessous, présentation des comités formés, les réalisations de chaque comité au cours de l'année 2010 et le renouvellement de mandat (à valider ultérieurement) pour l'année 2011.

COMITÉ DE RÉGIE INTERNE :

Membres : Linda Therrien, Jacques Proteau et Gaston Denis.

- | | |
|------|---|
| 2010 | Élaboration de l'échelle salariale à l'embauche – Adoption par le conseil municipal |
| 2011 | a) Politiques de gestion des employés municipaux (rôles, responsabilités, description des tâches, politique d'ouverture de poste) |
| | b) Mesures disciplinaires. |
| | c) Code de conduite visant à prévenir toute forme de harcèlement, d'intimidation et de violence au travail. |
| | d) Mise à jour des règlements municipaux. |

COMITÉ DE SÉCURITÉ INCENDIE :

Membres : Jacques Proteau, Richard Nadeau, Richard Boisclair, Maurice Richard

- | | |
|------|---|
| 2010 | Étude des facteurs de risques sur le territoire, étude du nombre de sites d'approvisionnement requis sur le territoire, identifications des sites potentiels, projet d'aménagement d'un lac artificiel pour desservir le village, dépôt d'un rapport et recommandations au conseil municipal. – Adoption, par résolution, du rapport et des recommandations approuvées textuellement ou modifiées par le conseil municipal. |
| 2011 | Assurer le suivi des démarches entreprises en 2010. Évaluation du potentiel d'approvisionnement des quatre (4) sites prévus, validation auprès de chaque propriétaire de leur acceptation, élaboration des démarches à suivre – Dépôt du rapport et approbation du conseil municipal. |

COMITÉ DE SÉCURITÉ CIVILE :

Membres : Claude Turcotte, Linda Therrien, Jacques Proteau, Maurice Proteau, Richard Nadeau, Richard Boisclair.

2010 Élaboration d'un plan de mesures d'urgence.

2011 Formation – Mise en œuvre progressive du plan de mesures d'urgence – Présentation d'un nouveau projet dans le cadre du programme conjoint de protection civile (PCPC) subventionnée à 50 %.

COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE :

Membres : Claude Turcotte, Louiselle Rouillard, Linda Therrien, Richard Boisclair, Pierre Monfette.

2010 Élaboration du Plan de développement économique et des actions – Dépôt et adoption par résolution du conseil municipal.

2011 a) Préparation et présentation d'un projet de construction d'un bâtiment commercial, plan d'aménagement du site, plan de financement. – Dépôt du rapport au conseil municipal – Approbation par résolution du conseil municipal avec les modifications s'il y a lieu.

b) Dresser l'inventaire des infrastructures de loisirs — Préparation et présentation d'un projet de développement des infrastructures de loisirs – Étude du potentiel des retombées touristiques et économiques — Dépôt du rapport au conseil municipal – Approbation par résolution avec ou sans modification.

c) Planifier, organiser et tenir une assemblée de consultation publique, avec la collaboration du conseil municipal, avant d'engager des dépenses et la réalisation des projets.

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME :

Membres : Linda Therrien, Jacques Proteau, Richard Nadeau, Pierre Monfette, Richard Boisclair, Yvan Mathieu, inspecteur en bâtiment et en environnement.

2010 Un atelier de travail a été tenu où la réglementation sur les roulettes était à l'ordre du jour.

2011 Mandat de réviser la réglementation sur les roulettes et de déposer un projet de modification du Plan et règlements d'urbanisme et de zonage.

Études d'autres modifications souhaitables à la réglementation. – Dépôt du rapport des recommandations de modifications diverses à apporter à réglementation,

ADMINISTRATION – LOISIRS ET CULTURE — HYGIÈNE DU MILIEU

- Soutien financier aux organismes locaux : Bibliothèque municipale de Milan et la Maison des Jeunes, l'Association culturelle des gens de Milan, le comité de bénévoles et les cuisines collectives.
- Formation de l'opérateur de la station d'épuration.
- Création du site Web de la Municipalité. Pour y accéder : www.munmilan.qc.ca

VOIRIE

- Obtention d'une subvention de 10,000.00 \$ pour l'entretien du réseau local : nivelage, épandage de gravier, entretien des ponceaux, réfection des chemins suite aux pluies abondantes.
- Remplacement des lumières du terrain de balle en partie financé par le programme « Mieux consommer » d'Hydro Québec pour un montant de 1,440.00 \$.
- Transfert de la croix de chemin lors des travaux d'infrastructure.

SÉCURITÉ INCENDIE & SÉCURITÉ CIVILE

- Vérification annuelle de tous les extincteurs.
- Étude et adoption des recommandations du comité de sécurité incendie.
- Élaboration du Plan de mesures d'urgence. Voir « comité de sécurité civile ».
- L'élaboration et approbation du plan de travail et d'évacuation en espace clos.

ÉDIFICES MUNICIPAUX ET INFRASTRUCTURES

- Installation des enseignes de sortie d'urgence « EXIT » et de système d'éclairage d'urgence dans les bâtiments de la municipalité : Station d'épuration, centre des loisirs, garage municipal, édifice municipal.
- Travaux de rénovation du local de l'Association culturelle des gens de Milan (ACGM).

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

- Suivi des autorisations de coupe de bois et actions prises pour dénoncer les coupes abusives et les cas de détérioration de l'environnement.
- Tournée annuelle de vérification des nuisances.
- Émission et suivi des permis.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

- Soutenu et facilité d'implantation d'une première construction résidentielle sur la Rue du Ruisseau.
- Nouveaux cadastres et bornages des lots sur la Rue du Ruisseau.
- Amélioration du fond de terrain des lots de la Rue du Ruisseau.
- Travaux du comité de développement économique.

INDICATEURS DE GESTION 2009

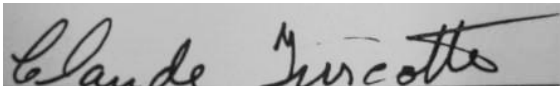
Le rapport « Indicateur de gestion 2009 » a été achevé conformément à la demande du Ministère des Affaires municipales. Ledit rapport ne présente aucune particularité. Essentiellement, il répond aux exigences du ministère et est d'aucunes utilités pour le conseil municipal dans la gestion courante des affaires de la municipalité. Toute personne qui désire en prendre connaissance peut en faire la demande en s'adressant au bureau municipal.

Le conseil municipal s'est donné comme outil de travail des tableaux de statistiques de différents postes de travail. Ces tableaux donnent une vue d'ensemble des réalisations sur plusieurs années (2000-2010). Ils sont d'une grande utilité et ils aident à assurer une saine gestion des fonds publics et à prévenir des dépassements de coûts.

CONCLUSION

Ceci achève le rapport annuel que je me dois de présenter à l'ensemble de la population de Milan, selon le Code Municipal. Pour terminer, je tiens à remercier personnellement les membres du conseil municipal pour leur précieuse collaboration, leur esprit d'équipe et leur soutien dans l'exercice de mes fonctions. Notre travail vise à donner aux citoyens et citoyennes un budget respectant à la fois les besoins de la communauté et la capacité de payer de la population.

Municipalité de Milan

A rectangular box containing a handwritten signature in black ink. The signature appears to read "Claude Turcotte".

Par : Claude Turcotte, maire

Déposé le 1^{er} novembre 2010

Adoption du rapport : 1^{er} novembre 2010

Publication : 8 novembre 2010